

Pentecost Sunday- May 28, 2023

“The Shrine”
Saint Odilo Parish
National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Director of Operations / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Director de Escuela

Mr. William Donegan

School Principal-Elect / Director electo de la Escuela

Mrs. Dawn H. Dion

Administrative Assistant / Asistente Administrativo

Mrs. Maria Leanos

Director of Admissions/ Directora de Admisiones

Mrs. Ruby Martinez

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402
(708) 484-2161

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402
(708) 484-0755

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402
(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street Berwyn, IL 60402
(708) 582-7549

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),
11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM

Wednesday / Miércoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/
Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/
la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va ir a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

On this, the **Solemnity of Pentecost**, the Church offers us the opportunity to gain a **plenary indulgence** by reciting the *Veni Creator* under the usual conditions. As your pastor, I would like to help each of you to receive the grace of this indulgence. The following are the requirements for obtaining a plenary indulgence and the *Veni Creator* which we will pray together on this Pentecost Sunday.

- ▶ Publicly recite the prayer, "Most Sweet Jesus, Redeemer – Act of Dedication of the Human Race to Jesus Christ King" (see below).
- ▶ Say one "Our Father" and one "Hail Mary" for the Pope's intentions (those intentions designated by the Holy Father each month).
- ▶ Worthily receive Holy Communion (ideally on the same day).
- ▶ Make a sacramental confession within 20 days of the Feast of Christ the King.
- ▶ For a plenary indulgence, be free from all attachment to sin, even venial sin (or the indulgence is partial, not plenary).

[N.B., You may gain one plenary indulgence a day.]

Veni Creator

**Come, Holy Spirit, Creator blest,
and in our souls take up Thy rest;
come with Thy grace and heavenly aid
to fill the hearts which Thou hast made.
O comforter, to Thee we cry,
O heavenly gift of God Most High,
O fount of life and fire of love,
and sweet anointing from above.
Thou in Thy sevenfold gifts are known;
Thou, finger of God's hand we own;
Thou, promise of the Father, Thou
Who dost the tongue with power imbue.
Kindle our sense from above,
and make our hearts o'erflow with love;
with patience firm and virtue high
the weakness of our flesh supply.**

**Far from us drive the foe we dread,
and grant us Thy peace instead;
so shall we not, with Thee for guide,
turn from the path of life aside.
Oh, may Thy grace on us bestow
the Father and the Son to know;
and Thee, through endless times confessed,
of both the eternal Spirit blest.
Now to the Father and the Son,
Who rose from death, be glory given,
with Thou, O Holy Comforter,
henceforth by all in earth and heaven.
Amen.**

Happy Pentecost Sunday,

Fr. Bart



Queridos feligreses y amigos,

En esta la **solemnidad de Pentecostés**, la Iglesia nos ofrece la oportunidad de ganar una indulgencia plenaria recitando el **Veni Creator** en las condiciones habituales. Como su párroco, quisiera ayudar a cada uno de ustedes a recibir la gracia de esta indulgencia. Los siguientes son los requisitos para obtener la indulgencia plenaria y el **Veni Creator** que rezaremos juntos este domingo de Pentecostés.

- ▶ Recitar públicamente la oración, "Dulcísimo Jesús, Redentor - Acto de Dedicación del género Humano a Jesucristo Rey" (ver oración abajo).
- ▶ Rezar un "Padre Nuestro" y una "Ave María" por las intenciones del Papa (aquellas intenciones designadas por el Santo Padre cada mes).
- ▶ Recibir dignamente la Sagrada Comunión (idealmente el mismo día).
- ▶ Hacer una confesión sacramental dentro de los 20 días de la Fiesta de Cristo Rey.
- ▶ Para una indulgencia plenaria, estar libre de todo apego al pecado, incluso al pecado venial (o la indulgencia es parcial, no plenaria).

[N.B., puede obtener una indulgencia plenaria al día.]

Veni Creator

Ven, Espíritu Creador, visita las almas de tus fieles y llena de la divina gracia los corazones, que tú mismo creaste.

Tú eres nuestro Consolador, don de Dios Altísimo, fuente viva, fuego, caridad y espiritual unción.

Tú derramas sobre nosotros los siete dones; tú, el dedo de la mano de Dios; tú, el prometido del Padre; tú, que pones en nuestros labios los tesoros de tu palabra.

Enciende con tu luz nuestros sentidos; infunde tu amor en nuestros corazones; y, con tu perpetuo auxilio, fortalece nuestra débil carne.

Aleja de nosotros al enemigo, danos pronto la paz, sé tú mismo nuestro guía, y evitaremos todo lo nocivo. Por ti conozcamos al Padre, y también al Hijo; y que, en ti, Espíritu de entrambos, creamos en todo tiempo.

Gloria a Dios Padre, y al Hijo que resucito, y al Espíritu Consolador, por los siglos infinitos. Amén

Feliz Domingo de Pentecostés,

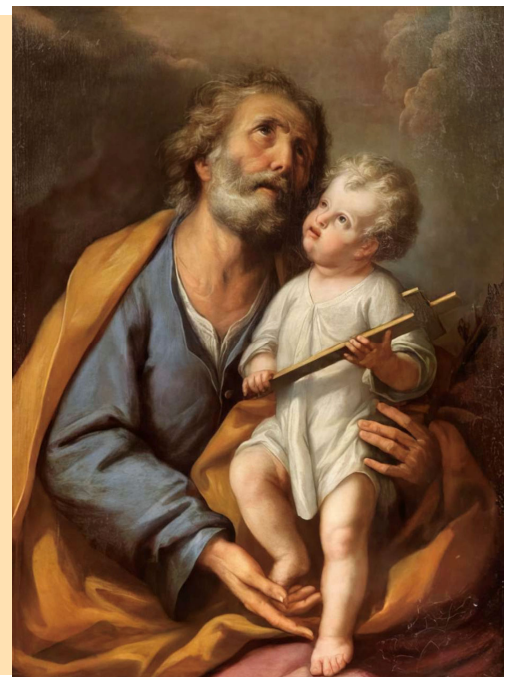
Padre Bart

FATHER'S DAY NOVENA

Honor your father, grandfather or godfather by enrolling them in the Father's Day Novena of Masses. The names of all the fathers enrolled will be placed on the altar of St. Joseph. Masses will be offered for enrolled fathers for nine consecutive days. Let us pray for our fathers and ask God to reward them for their good works! Suggested donation is \$10 per name. Father's day cards are available in the gift shop.

NOVENA del DÍA DEL PADRE

Honra a tu padre, abuelo o padrino inscribiéndolos en la Novena de Misas del Día del Padre. Los nombres de todos los padres inscritos se colocarán sobre el altar de San José. Se ofrecerán Misas para los padres inscritos durante nueve días consecutivos. ¡Oremos por nuestros padres y pidamos a Dios que los recompense por sus buenas obras! La donación sugerida es de \$10 por cada nombre inscrito. Las tarjetas del día del padre están disponibles en la tienda de regalos.



ST. ODILO SCHOOL CORNER



KINDERGARTEN

The Kindergarten students visited 1st grade to see the baby chicks that just hatched! The students also learned about butterflies and watched them change from caterpillars to chrysalis before they were released outside. Fun cool treats were also enjoyed by the Kindergarteners during recess on a warm school day. Kindergarten songs are being perfected for graduation which is approaching soon!

Choose St. Odilo School
school.saintodilo.org 708-484-0755



SAINT ODILO CHURCH

FIRST HOLY COMMUNION



St. Odilo Garden Volunteers

We are looking for additional volunteers to join our group. We meet every Wednesday from 5:30pm to 6:30pm.

No gardening experience is necessary. We supply the tools needed.

For more information contact
Maureen - cre8thebest@aol.com

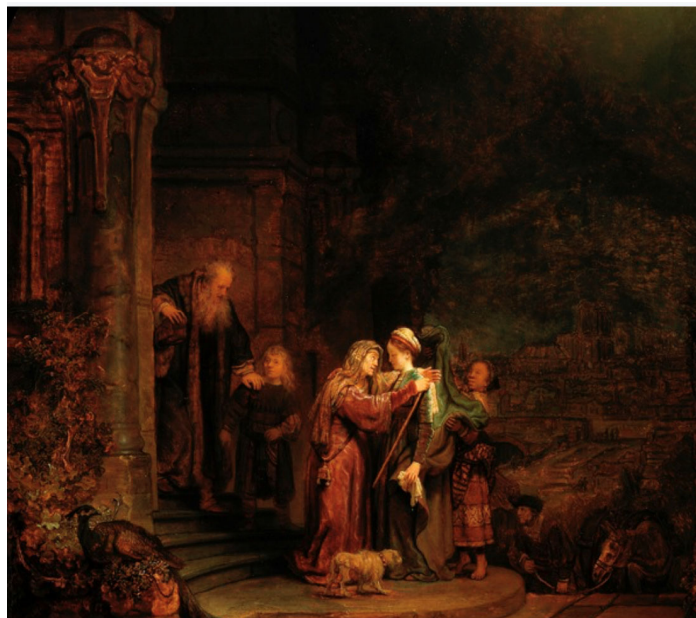


Ministerio de Jardinería San Odilo

Estamos buscando voluntarios adicionales para unirse a nuestro grupo. Nos reunimos todos los miércoles de 5:30p.m. a 6:30 p.m.

No es necesaria experiencia en jardinería. Nosotros proveeremos las herramientas necesarias.

Para obtener más información,
comuníquese con Maureen
cre8thebest@aol.com



The Visitation of the Blessed Virgin Mary
May 31 / Mayo 31
La Visitación de la Santísima Virgen María

Options to Give Weekly Donations

- 1.) **DROP OFF** at St. Odilo Rectory
MAIL to 2244 East Ave., Berwyn, IL 60402
CALL 708-484-2161
- 2.) **ONLINE** at saintodilo.org (click on donate tab)
- 3.) **SCAN QR** code using phone to donate

Thank you for your on-going support for our wonderful parish!



Opciones para dar donaciones semanales

- 1.) **DEJARLO** en la rectoría de San Odilo
CORREO a el 2244 East Ave., Berwyn, IL 60804
LLAMAR al 708-484-2161
- 2.) **EN LÍNEA** a saintodilo.org (haga clic en la pestaña donar)
- 3.) **ESCANEE** el código QR usando su teléfono

¡Gracias por su continuo apoyo a nuestra maravillosa parroquia!

SAINT ODILO

SUMMER ENRICHMENT REGISTRATION

PreK 4 - 7th Grade
SUMMER FOCUS

SCIENCE

LANGUAGE ARTS

MATH

RELIGION

AND A LOT MORE...



SAINT ODILO SCHOOL

SUMMER PROGRAM WILL RUN FOR JUNE 12TH - JUNE 30TH (MONDAY - FRIDAY) FROM 9:00 AM - 1:00 PM.

COST: \$500.00 + \$50 ENROLLMENT FEE

Call the school office for more information
1 (708) 484 - 0755 or email Mary Anderson at
anderson@stodilo.org



SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / *Por favor, recuerden a los enfermos:* Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delfina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Tony Biliskov, Jim Beranek, Marco Camacho

REST IN PEACE
Descansen En Paz

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / *Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente:* **Jose Mora**

WEDDING BANNS
Amonestaciones De Boda

I - Kevin Peccerelli & Selena Rodriguez

The Combined Veterans of Berwyn will conduct three ceremonies on Memorial Day, Monday, May 29th in remembrance of those that have given their lives for our freedoms.



Memorial Day Events

**11:00 AM Berwyn Township Offices at Lesak Park
6600 W. 26th St.**

**11:30 AM Berwyn City Hall Memorial to the Fallen
6700 W. 26th St.**

**12:30 PM Mount Auburn Cemetery
12:30 PM 4101 S. Oak Park, Stickney, IL.**

We cordially invite all men, women, children, seniors, students, Scouts, and all Veterans to join us for one or all of these services. We remember those who have died in service to this nation giving us the freedoms we sometimes take for granted.



Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

5/21/2023

Collections in Church	\$ 7,437	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 517	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 7,954	Colecciones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over	-2011	Colección por encima o
or Under Budget		por debajo del presupuesto

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, MAY 29 / Lunes, THE BLESSED VIRGIN MARY, MOTHER OF THE CHURCH

8:00AM Souls of the departed military
 9:30AM Fr. Bart Juncer Anniversary of Ordination

TUESDAY, MAY 30 / Martes, EASTER WEEKDAY

6:30AM William Estrella
 8:10AM People of St. Odilo

WEDNESDAY, MAY 31 / Miércoles, THE VISITATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

6:30AM Fernando Galutan (Josephina Galutan)
 8:10AM †Bob Gibson

6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

THURSDAY, JUNE 1 / Jueves, SAINT JUSTIN, MARTYR

6:30AM †Orlando Scola (Don & Mary Jane Miller)
 8:10AM †Raymundo Aguirre & †Tomaso Payan

(Margarita Aguirre)

FRIDAY, JUNE 2 / Viernes, SAINTS MARCELLINUS AND PETER, MARTYRS

6:30AM †Henry Podgorny
 8:10AM †Pascuala Herrera (Family)

SATURDAY, JUNE 3 / Sábado, SAINT CHARLES LWANGA AND COMPANIONS, MARTYRS

8:00AM †Marian McGuire (McGuire Grandchildren)
 Consegrati Mundi & St. Odilo Community

(Quiroz Calero Family)

†Eugenio M. Baeza (Baeza Family)

4:00PM †Stephen Kutz (Maty Helen Kutz)

SUNDAY, JUNE 4 / Domingo, THE MOST HOLY TRINITY

7:00AM Poor Souls
 8:30AM Parishioners of St. Odilo
 10:00AM †Margaret Kalter (Angela & Leonard Rios)
 11:30AM †Walter Jasien Jr. (Judi Swiconis)
 1:00PM †Jesus Diaz (Jose Diaz)

Rectory Closed

The rectory will be closed on Monday, May 29 in honor of Memorial Day.

Rectoría Cerrada

La rectoría estará cerrada el lunes 29 de mayo en honor al Día de los Caídos.



Confessions / Confesiones
11AM

Saturday / Sábado
 English / Español

The 2nd Collections for 6/4/23 will be for the Rectory Boiler Replacement Fund and the Building Fund.

Las segundas Colectas para el 6/4/23 serán para la Caldera de la Rectoría Fondos de Reemplazo y Fondo de Construcción.